

1. معلومات عامة

تخضع هذه الأحكام والشروط العلاقة بينك ("العميل")، وبين سي تي بنك إن. إيه. مصر. المكان مقره في شارع أحمد باشا، جاردن سيتي، القاهرة، جمهورية مصر العربية ("سي تي بنك"). يجب على "العميل" قراءة هذه الأحكام والشروط، وكذلك الشروط الخاصة بالحساب بعناية، حيث إنها تحتوي على تفاصيل تطوحي على ترتيبات قانونية ملزمة بين "العميل" وبين "سي تي بنك". يُرجى من "العميل" الرجوع إلينا لطلب المساعدة في حالة عدم اضاح أي نقطة بالنسبة له؛ ونحن من جانبنا نيسعدنا أن نقدم له المساعدة.

يعتبر توقيع "العميل" على هذا العقد بمثابة تأكيد منه على قبوله لما ورد به من شروط وأحكام، وموافقته على الالتزام بها.

1.1 يتألف هذا العقد من هذه الأحكام والشروط، والأسعار والرسوم والمعلومات، والشروط والأحكام الخاصة بالحساب، وأي استمارات يقدمها "العميل" عند استيفاء طلب فتح "الحساب"، وأي شروط خاصة بـ "سي تي بنك"، "العميل" بها عند استحداث أي خدمة جديدة لدى "سي تي بنك"، وتُرسى هذه الأحكام والشروط على كل حسابات الإيداع، والمنتجات البنكية، والخدمات التي يقدمها "سي تي بنك" لعملائه من الأفراد، وبالنسبة للأحكام والشروط الخاصة بالحساب فهي شروط إضافية تطبق على حسابات معينة.

2.1 "العميل" الاحتفاظ بصورة من العقد للرجوع إليه مستقبلاً ويجوز "لسي تي بنك" تزويد "العميل" بنسخ إضافية لأي من الأحكام والشروط محل هذا العقد عند الطلب. 2.1 في حالة التضارب بين هذه الأحكام والشروط وبين الأحكام والشروط الخاصة بالحساب، تُسري الأخيرة.

3.1 تظل هذه الأحكام والشروط سارية إلى أن تُغلق كل حسابات "العميل" لدى "سي تي بنك" وإلى أن تُسدّد أي أموال دين "العميل" إلى "سي تي بنك".

4.1 يُصدّر "سي تي بنك" للعميل بطاقة واحدة يستخدمها في كل ما يخص حساباته، ويستطيع "العميل" استخدام هذه البطاقة "بطاقة سي تي بنك" للاتصال بالمعلومات الخاصة بأي من حساباته.

6.1 "العميل" استخدام "البطاقة" كبطاقة الخصم المباشر أو "بطاقة سي تي بنك" للعب الآلي في الحالات التالية على سبيل الحصر: (أ) فيما يخص حساباً واحداً في أي وقت محدد؛ و

(ب) إذا كان "العميل" الذي ربط "العميل" بطاقته به يسمح بذلك الاستخدام. "العميل" أن يتصل بـ "سي تي بنك" في أي وقت لتغيير الحساب المربوطة به بالبطاقة.

7.1 لفتح حساب جديد يجب أن يكون "العميل" مصرياً أو أجنبياً لديه إقامة سارية في مصر. أو ما يعادلها، وفي جميع الأحوال، يجب ألا يقل عمر "العميل" عن 21 سنة.

8.1 إذا كانت الالتزامات الواجب على "سي تي بنك" أدائها بموجب هذا العقد لا تستحق الأرباح إلا على سي تي بنك إن. إيه. مصر طبقاً للقوانين المعمول بها في جمهورية مصر العربية (بما في ذلك كل الإجراءات، والأوامر، والقرارات، واللوائح الحكومية).

2. التعريفات

1.2 لبعض الكلمات الواردة في هذه الأحكام والشروط معاني محددة. فيما يلي بعض من هذه الكلمات ومعانيها:

**الحساب:** يُقصد به الحساب الجاري، أو حساب التوفير المتوفّر لدى "سي تي بنك".

**صاحب / أصحاب الحساب:** يُقصد به العميل أو العملاء المتوفّر الحساب باسمه أو بأسمائهم.

**البيانات الشخصية لصاحب الحساب:** يُقصد بها البيانات الشخصية المتعلقة بصاحب الحساب التي يحصل عليها "سي تي بنك" بمناسبة وأثناء تقديمه الحسابات والخدمات "لصاحب الحساب". وقد تتضمن "البيانات الشخصية لصاحب الحساب" أسماء، وتفاصيل الاتصال، ومعلومات تحديد الهوية والتحقّق منها، والبصمات الصوتية، ومعلومات خاصة بالحساب البنكي والعمالمت البنكية، وذلك بالقرن الذي يحدّد بموجب هذه البيانات بيانات شخصية وفقاً للقانون المصري.

**الأحكام والشروط الخاصة بالحساب:** يُقصد بها الأحكام والشروط الإضافية المحددة التي تُسري على حساب بعينه.

**الصراف الآلي:** هي ماكينة الصراف الآلي.

**السلطة:** يُقصد بها أي سلطة تنظيمية، أو سلطة تحقيق، أو مصلحة ضرائب، أو أي سلطة حكومية مختصة، سواء كانت محلية أو أجنبية.

**الرصيد المتاح:** يُقصد به مبلغ الأموال الخالصة في حساب "العميل"، وقيمة أي سحب على المكشوف في حسابه، ويستبعد من الرصيد المتاح أية مبالغ مصرح بها لا يستخدما لتجزئة نظير سلع وخدمات.

**يوم العمل:** يُقصد به أي يوم بخلاف الجمعة والسبت، أو أي إجازة بنكية في جمهورية مصر العربية.

**البطاقة:** يُقصد بها البطاقة البلاستيكية التي يمنحها "سي تي بنك" إلى "العميل" لاستخدامها فيما يخص "حساباته".

**شركة شقيقة لسي تي بنك:** يُقصد بها أي جهة أو منشأة، حالية أو مستقبلية، تسيطر أو تخضع سيطرة أو تخضع للسيطرة المشتركة، سواءً بشكل مباشر أو غير مباشر، مع سي تي بنك أو أي من شركات المجموعة، والتي من فروصهم أو مكاتب التمثيل الخاصة بهم.

**بطاقة سي تي بنك للخصم الآلي:** يُقصد بها بطاقة تمكن "العميل" من الإنفاق على حساباته، وإجراء معاملات عليه؛ والسحب من ماكينات "الصراف الآلي".

**بطاقة سي تي بنك:** يُقصد بها بطاقة تمكن "العميل" من الإنفاق على حساباته وإجراء معاملات عليه، والسحب من ماكينات "الصراف الآلي" كما له أيضاً يستخدمها في التصريح بأداء مدفوعات نظير سلع أو خدمات تخضع من أي من حساباته.

**خدمة سي تي بنك عبر شبكة الإنترنت:** يُقصد به الخدمات المصرفية التي يقدمها "سي تي بنك" عبر شبكة الإنترنت.

**خدمة سي تي بنك الهاتفية:** يُقصد بها الخدمات المصرفية التي يقدمها "سي تي بنك" عبر الهاتف.

**المبلغ المحصّل:** يُقصد به المبلغ المحصّل لحساب، أو في مقابل، أو الذي يمثل الضريبة المستقطعة من المنبع، أو ضريبة الدخل، أو ضريبة القيمة المضافة، أو أي ضريبة المستقطعة من بيع أي ممتلكات، أو التصرف فيها، أو أي رسوم، أو غير ذلك من المبالغ المحصلة قانوناً.

**المعلومات السرية:** يُقصد بها المعلومات المتعلقة "بصاحب الحساب" التي يحصل عليها "سي تي بنك"، أو "الشركات الشقيقة لسي تي بنك"، أو "ممثلهم" أثناء تقديم الخدمات وفتح الحسابات "لصاحب الحساب". بما في ذلك "البيانات الشخصية لصاحب الحساب"، وتفاصيل "الحساب"، والمعلومات الخاصة بالعمليات المصرفية، وغير ذلك من المعلومات التي يعثرها "صاحب الحساب" سرية وقت الإفصاح، أو التي يعتبرها الشخص المتأثر سرية، أو ذات طبيعة خاصة.

**السيطرة:** يُقصد بها حيازة إحدى الجهات لسلطة، سواءً بطريق مباشر أو غير مباشر،

مباشرة، تمكنها من توجيهه، أو المأمور على توجيهه، الإدارة والسياسات لدى جهة أخرى، سواءً من خلال ملكية الأسهم، أو حيازة سلطة التصويت، أو عن طريق التعاقد، أو خلال أي وسائل أخرى، أو أي شخص اعتباري أو طبيعي يملك حصة سيطرة على شخص اعتباري، أو يمارس حق السيطرة من خلال أي ترتيب آخر.

**شركات المجموعة:** يُقصد بها سياتي جروب إنك، ومجموعة شركائها، بما فيها سي تي بنك إن. إيه وسي تي جروب تكنولوجيز إنك.

**الحساب المشترك:** يُقصد به أي حساب متوفّر باسم اثنين، أو أكثر من "أصحاب الحساب".

**أصحاب الحساب المشترك:** يُقصد بهم "أصحاب الحساب" المتوفّر باسمهم "الحساب المشترك".

**القانون أو اللوائح:** يُقصد بها القانون أو اللوائح لأي دولة، سواءً أن كانت محلية أو أجنبية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، تشريعات، ومثشورات، ولوائح، وأوامر، وتوجيهات، وقرارات أي "سلطة"، وأحكام وأوامر القضاء، أو أي اتفاق مبرم مع "السلطات"، أو فيما بينهم.

**مقدم الهيكل الأساسي للدفع:** يُقصد به الغير الذي يشكل جزءاً من نظام الدفع المالي، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، نظم الاتصالات، ونظم التسوية أو الأداء، والبنوك الوسيطة، والبنوك المراسلة.

**أداة دفع:** يُقصد بها شيء "للمعمل" له أن يستخدمه للتعامل على "حسابه"، ولإصدار التعليمات "لسي تي بنك". وتضم هذه الأدوات "البطاقة"، أو غيرها من الأجهزة، أو الأدوات المادية الأخرى، وكذلك مجموعة من الإجراءات (مثل رقم التعريف الشخصي PIN، وكلمة المرور، وفتح الأمان أو البيانات الإحصائية) أو مزيج من اثنين أو أكثر من هذه الأدوات (مثل البطاقة التي تستخدم مع رقم التعريف الشخصي).

**PIN:** يُقصد به رقم التعريف الشخصي.

**معلومات أسعار الفائدة والرسوم:** يُقصد بها كتيب متاح عند الطلب، والذي يوضح أسعار الفائدة والرسوم المطبقة من وقت إلى آخر على حسابات "سي تي بنك".

**الممثلون:** يُقصد بهم مسؤولو "سي تي بنك"، أو "العميل"، وأعضاء مجلس إدارته، وموظفوه، وكلائه، وكلائه من الباطن، وممثليه، ومستشاروه المهنيون، ومقدمو الخدمات من الغير.

**المعلومات الأمنية:** يُقصد بها المعلومات التي تقع في حيازة "سي تي بنك"، والتي تسمح له بالتعرّف على "العميل".

**مقدم الخدمة من الغير:** يُقصد به الغير الذي يختاره "سي تي بنك"، أو "الشركة الشقيقة لسي تي بنك"، أو "مثله" لتقديم خدمات له، على ألا يكون "مقدم الهيكل الأساسي للدفع". ومن أمثلة "مقدمي الخدمة من الغير" مقدمو الخدمات التكنولوجية، ومقدمو خدمات تعهيد العمليات الخارجية، ومقدمو خدمة مراكز الاتصال.

**شخص أمريكي:** يُقصد به أي مواطن أمريكي؛ أو الشخص الحامل لبطاقة "جرين كارد" سارية، أو "أجنبي مقيم" للدخول على تعريف "أجنبي مقيم" يُرجى الدخول على الموقع الإلكتروني لدارة الإيرادات الداخلية (مصلحة الضرائب) <http://www.irs.gov/taxtopics/tc851.html>

3. تفاصيل الاتصال بالعميل

1.3 يجب أن يكون العنوان المذكور في استمارة طلب فتح "الحساب" هو ذاته محل الإقامة الرئيسي للعميل، ويكون العنوان المسجل "لحساب" بالنسبة للخصائيات المشتركة التي يخلفها فيها محل إقامة كل من "أصحاب الحساب"، بعامل "سي تي بنك" عنوان "صاحب الحساب المشترك" الذي يأتي اسمه أولاً على القوائم بصفته العنوان المسجل "لحساب".

2.3 يجوز "لسي تي بنك" أن يرسل إخطارات إلى "العميل"، أو يتواصل معه بأي طريقة أخرى سواءً على آخر عنوان مسجل لدى "سي تي بنك"، عبر شبكة التكنولوجية مؤتمنة، وذلك إذا ما كان "العميل" يستخدم "خدمة سي تي بنك عبر البريد الإلكتروني"، أو على رقم الفاكس، أو على عنوان البريد الإلكتروني المسجل لدى "سي تي بنك". كما يجوز "لسي تي بنك" الاتصال بالعميل "هاتفياً، أو بالوسائل الإلكترونية، مثل خدمة الرسائل القصيرة على الهواتف المحمولة".

3.3 في حالة تغيير اسم "العميل" أو "صاحب الحساب المشترك"، أو عنوانه، أو رقم هاتفه، أو أي تفاصيل اتصال أخرى خاصة به، أو إذا ما كانت بيانات "العميل" لدى "سي تي بنك" غير صحيحة، يجب على "العميل" إخطار "سي تي بنك"، وذلك وفقاً لبطاقة "سي تي بنك" إخطار "سي تي بنك"، وذلك وفقاً لبطاقة "سي تي بنك" إخطار "سي تي بنك"، وإثباتاً على تلك التغييرات من "العميل". وإن لم يخطر "العميل" "سي تي بنك" فوراً بأي من تلك التغييرات التي تطرأ على تفاصيل الاتصال به، قد يُعرّض هذا أمر معلومات "العميل" للخطر، وقد يؤدي هذا إلى عدم تلقي "العميل" معلومات مهمة من "سي تي بنك"، بما في ذلك الإخطار بما قد يطرأ على هذا العقد من تغييرات.

4.3 قد يؤدي تغيير العنوان إلى عنوان غير موجود بجمهورية مصر العربية إلى إنهاء هذا العقد.

4. تعليمات العميل لسي تي بنك

1.4 يجوز "لسي تي بنك" أن يقبل تعليمات من أي شخص/أشخاص مفوضون بالتصرف بالنيابة عن "العميل". وفي هذه الحالة، يجب على "العميل" أن يملأ نموذج التوكيل المدع من قبل "سي تي بنك" لهذا الغرض، ويجب أن يُخدّ هذا الإجراء في حضور المسؤول عن الفرع، وأن يحتفظ "سي تي بنك" بالتوكيل. وكبدل عن الإجراء المذكور آنفاً، يقبل "سي تي بنك" تعليمات من الشخص المفوض الحامل لتوكيل رسمي ساري صادر عن أو مُصدّق عليه من الحكومة المصرية على ألا يكون قد مر عليه أكثر من عامين قبل تاريخ صدور التعليمات، أو إجراء المعاملة المرغوبة، وإذا لم يودع التوكيل الصادر أو المحقق عليه المذكور لدى "سي تي بنك" خلال تسبوعين من إصداره أو التصديق عليه، يصبح "سي تي بنك" في حل من التزامه بقبوله.

2.4 دون الإخلال بالإجراءات المنصوص عليها في القانون المصري، في حالة رغبة "العميل" في إلغاء التوكيل المشار إليه أعلاه، يجب على "العميل" إخطار "سي تي بنك" بذلك كتابة بخطاب مسجل يُسلم باليد مصحوب بعم الموصل، ويعتبر إلغاءه سارياً بعد "يوم عمل" واحد من تاريخ استلام الإخطار المذكور.

3.4 يجب أن تكون تعليمات "العميل" واضحة ودقيقة، ولا لا يعتبر "سي تي بنك" مسؤولاً في حالة رفض تلك التعليمات أو تنفيذها على نحو غير صحيح.

4.4 يتعامل "سي تي بنك" مع أي تعليمات إن أنها تعليمات صادرة عن "العميل" إذا كانت تلك التعليمات مكتوبة وموقعة بتوقيع يعتقد "سي تي بنك" على نحو معقول أنه توقيع "العميل"؛ أو إذا أُطلق "سي تي بنك" أي هوية من يدعي أنه "العميل" (على سبيل المثال عن طريق التحقق من "التفاصيل الأمنية"، أو عن طريق تقديم مستندات "أمنية" لتعريف الهوية)؛ أو إذا صدرت تلك التعليمات باستخدام "أداة دفع" استلمها "العميل" من "سي تي بنك"، أو اتفق معه عليها.

5.4 "لسي تي بنك" أن يتصرف بناءً على تعليمات "العميل" حتى وإن كان تنفيذ تلك التعليمات يتسبب ديوئاً على حساب "العميل" أو يزيد من هذه الديون.

1.4 "لسي تي بنك" أن يرفض التصرف عند تلقي تعليمات "العميل" (بما في ذلك التعليمات الخاصة بالسحب، أو الدفع، أو التحويل) إذا سلوه ذلك مبرر في وجود واقعة احتيال، أو غير ذلك من الأنشطة الإجرامية، أو إذا ما كان يعتقد على نحو معقول أن تنفيذ هذه التعليمات يتطوي على الإخلال بأي "قانون أو لائحة"، أو إذا كانت التعليمات تلتحق بخدمات، أو منتجات بنكية لا يتجها حساب "العميل"؛ أو إذا كانت هذه التعليمات لا تراعي الشروط المذكورة في البندين 1.4، 1.5، 1.6، أو إذا كانت الفقرة 1.7، تُسري على التعليمات، وما لم يكن مسموحاً "لسي تي بنك" لتقيام بذلك بمقتضى القانون أو اللوائح، يجب على "سي تي بنك" أن يحال الاتصال بالعميل بأسرع وقت ممكن لإخطاره بعدم إجراء العملية (ويجوز "لسي تي بنك" أن يأتي بهذا التصرف من خلال أحد فروع، أو عن طريق رسالة إلكترونية ثقافية، على سبيل المثال على شاشة الصراف الآلي). ولا يعد "سي تي بنك" مسؤولاً إزاء "العميل" عن أي خسارة أو أضرار يتكبدها "العميل" نتيجة رفض التصرف بناءً على التعليمات، بأي شكل كان، بموجب هذه الفقرة 1.4.

2.4 يعد "العميل" مسؤولاً عن إعطاء أي تعليمات كما أنه مسؤول عن المعاملات التي تم تنفيذها على أساس أي تعليمات لا يتم بالاعتماد على تنفيذ بوقت كاف.

3.4 أي تعليمات يصدرها "العميل" إلى "سي تي بنك" لأداء أي مدفوعات عادةً ما تُنفذ في يوم تلقها ما لم يطلب "العميل" تنفيذها في تاريخ لاحق، حيث تُنفذ بناءً على تعليمات في ذلك التاريخ المحدد (أو "يوم العمل" التالي) أي يوم العمل إذا ما كان اليوم المحدد العمل ليس من أيام العمل). وأي تعليمات تصدر من "العميل" إلى "سي تي بنك" بعد وقت الإفصال في أي يوم عمل يتلقاها "سي تي بنك" في "يوم العمل" التالي، وتبين أوقات الإفصال بتأين طرق ووسائل إصدار التعليمات إلى "سي تي بنك".

5. الحسابات المشتركة

1.5 لا يجوز "لعميل" فتح "حساب مشترك" إلا بعد تأكده من أنه و"أصحاب الحساب المشترك" الآخرين على فهم واستيعاب واضحين لما يترتب على الدخول في مثل هذا الحساب من التزامات، حيث يكون كل "صاحب حساب" مسؤولاً منفرداً وبعينته مع الآخرين، عن رد أية مبالغ مستحقة "لسي تي بنك" فيما يخص "الحساب". ويعني هذا أن كل "صاحب حساب مشترك" يعد مسؤولاً بصفته المنفردة، وفي الوقت عينه يكون "العميل" مسؤولاً معه مسؤولية مشتركة، عن جميع وأي مبالغ مستحقة على "الحساب المشترك"، وسيري ما تقدم على "الحساب المشترك" حتى وإن كان واحداً فقط من "أصحاب الحساب المشترك" هو من أدّوا أموالاً في الحساب، أو كان واحداً "حساب" أن يسحب كل ما في الحساب من أموال بدون الرجوع إلى الآخر/الآخرين.

2.5 الرصيد الدائن في "الحساب المشترك" يعد ملكاً "لصاحب الحساب المشترك" ككل بحسب نصيبه المحدد في استمارة طلب فتح "الحساب". وفي حالة عدم تعيين أنصبة يعتبر "أصحاب الحساب المشترك" مالكيين لأنصبة متساوية في الرصيد الدائن، ومع ذلك يحق لكل "صاحب حساب مشترك" أن يجري معاملات على "الحساب المشترك" بمفرده.

3.5 يجوز "لسي تي بنك" أن يوقف أو يعلق الدفع من "الحساب المشترك"، أو أن يجمد "الحساب المشترك"، أو أن يصر على أن تكون التعليمات معتمدة من جميع "أصحاب الحساب المشترك" إذا ما كان هناك - أو إذا ما بدأ "لسي تي بنك" أن تعارض بين التعليمات الصادرة عن "أصحاب الحساب المشترك" إلى أن يطمئن "سي تي بنك"، معتمدًا "التصرفات المغفولة، إلى أن ذلك التعارض قد تمت تسويته، ويعني تجديد "أصحاب الحساب المشترك" أو تحويل، أو سحب.

4.5 إذا توفّر أحد "أصحاب الحساب المشترك"، لا ينتقل الرصيد إلى "صاحب/أصحاب الحساب المشترك" من صاحب مح على قيد الحياة؛ ولكن تُسري قوانين الميراث المعمول به محلياً، ويعتبر على "صاحب الحساب المشترك" الحيّ أن يقدم إلى "سي تي بنك" صورة رسمية من شهادة الوفاة؛ يُعَمّد على إثرها الرصيد المتاح "المكشوف" "لصاحب الحساب المشترك" التوفّي، ويُعرض عدم إخطار "سي تي بنك"، وعدم تقديم صورة رسمية من شهادة الوفاة في هذا الصدد "صاحب الحساب المشترك" الحيّ للمسؤولية المدنية والجنائية، لا تُصرف المبالغ الجمدة المملوكة "لصاحب الحساب المشترك" المتوفّي إلا لورثته الشرعيين المحددين والمعدة أنصبتهم في إعلم الوفاة.

5.5 إذا ما صدر إخطار "لسي تي بنك" بعلق "الحساب المشترك"، يجوز "لسي تي بنك" الاتصال بجميع "أصحاب الحساب المشترك" للتأكد من التعليمات الصادرة بعلق "الحساب المشترك" قبل غلقه، وإن لم يكن تمّة توافق على الغلق، لـ "سي تي بنك" أن يجمد الحساب، أو يدفع إلى "صاحب الحساب المشترك" نصيبه أو نصيبها، ويحدد اسم "صاحب الحساب المشترك" الذي تم إخراجها من التعامل على "الحساب"، أو التحكم فيه؛ ثم يعيد تفعيل "الحساب" فيما بين "أصحاب الحساب المشترك" المتبقين.

6. الحسابات الخالصة

1.6 إذا لم تُجرى أي معاملات على "حساب" أو "حسابات" العميل بخلاف المعاملات التي يجريها "سي تي بنك" من جانبه، وإن لم يسع "سي تي بنك" من "العميل" لمدة 120 يوم، سيصف "سي تي بنك" "الحساب" أو "الحسابات" على أنها حسابات خاملة ومن ثم يجمد أي عمليات إيداع أو سحب عليها.

2.6 وإذا ما ظل "الحساب" أو ظلت "الحسابات" خاملة، بعد مرور مدة 90 يوم آخرين، سيكون لـ "سي تي بنك" الحق وفقاً لإرادته المطلقة في غلق "الحساب" أو "الحسابات" تلقائياً.

3.6 إذا صنف "سي تي بنك" "حساب" "العميل" على أنه خامل، ستظل أية مبالغ قائمة به "لحساب" في ملكية "العميل" (أو إذا توفّر "العميل" فإنها تعتبر جزءاً من تركته، ما لم يكن "الحساب" حساباً مشتركاً، وفي هذه الحالة تُسري عليه الفقرة 5.4) ما لم يُغلق "الحساب" لمدة تزيد على 10 عاماً، فيما يُعتمد "العميل" أن يتصل بـ "سي تي بنك" في أي وقت قبل انتهاء مدة 10 أيام المُشار إليها، فيما يخص أي مبالغ مالية في "الحساب" الخامل يعتقد "العميل" أنها مملوكة له، ومن ثم يعيد "سي تي بنك" "الحساب" إلى وضعه السابق بعد تطبيق الضوابط الملائمة عليه.

7. دفع أموال في حساب العميل

1.7 يجوز "لعميل" "الدفع" في "حسابه" مبالغ نقدية وجميع المدفوعات الأخرى مستحقة الأداء مباشرة إلى "العميل". ولا يجوز "لعميل" إيداع أي مبالغ في "حسابه" لدى أي فرع من فروع "سي تي بنك" خارج جمهورية مصر العربية.

2.7 لا يجوز "لعميل" إرسال مبالغ نقدية من خلال البريد، ويجب التأكد من تسطير كل الشيكات وغيرها من المدفوعات التي ترسل عن طريق البريد، ولا تكون قابلة للتظهير ووجه السداد "للمعمل".

3.7 يجوز "لسي تي بنك" أن يقبل شيكاً، أو أي وسيلة دفع أخرى مستحقة للغير بعد استيفاء الشروط التالية:

1.3.7 أن يكون الشيك، أو أداة الدفع مسجوبة بطريقة مقبولة لدى "سي تي بنك"، وأن تكون مطورة من قبل كل الأطراف المعنية (بدون التحمل بمسؤولية التحقق من توقيع الأطراف من غير العملاء)، ولا تكون مستحقة الدفع لشخص اعتباري؛



- ٤-١٨ لا يخضع الحق في سحب المبالغ التقديرية للقوانين واللوائح المعمول بها في جمهورية مصر العربية فحسب، ولكن أيضًا للقوانين واللوائح المعمول بها في البلد الذي طلب فيه السحب.
- ٤-١٨ "يكون العميل" مسؤولاً عن أي رسوم تفرض عليه من جانب أي مؤسسة أخرى لاستخدام آلة الصراف الآلي الخاصة بها.
- ٤-١٨ يجوز "لسيتي بنك" أن يوقف، أو يعلق استخدام أداة الدفع، إذا ما رأى "سيتي بنك" ضرورة لذلك في حدود المعقول.
- لحماية ما أداة الدفع:
  - بسبب ما يساور "سيتي بنك" من شك في أن أداة الدفع قد تكون غير مصرح باستخدامها، أو استخدمت بشكل ينطوي على احتيال أو تدليس؛ أو
  - لأن "سيتي بنك" يعتقد على نحو معقول أن هناك تزايد كبير في احتمال عدم قدرة "العميل" على رد المبلغ المسحوب على المكشوف (إذا كان لدى العميل إمكانية السحب على المكشوف).
- ٤-١٨ إذ لم يكن "سيتي بنك" ممتوثاً بموجب أي قانون أو لائحة، فسيحاول "سيتي بنك" أن يتصل بالعميل لإخطاره بوقفه، أو تعليقه لأداة الدفع، وأسباب ذلك الإجراء، وحينما أمكن، سيحاول "سيتي بنك" أن يتصل بالعميل قبل اتخاذ هذا الإجراء؛ كما يمكن "للعامل" الاتصال ب"سيتي بنك" لمعرفة سبب وقف "سيتي بنك"، أو تعليقه لأداة الدفع.

### ١٩- حماية الحساب

- ١٩-١ على "العميل" أن يبذل العناية المعقولة لضمان احتفاظه، أو احتفاظ الغير الذي له حق الاطلاع والتعامل على "حسابه"، بجميع أدوات الأداء ودفاتر الشيكات في أماكن، ولا يسمح لأي شخص آخر باستخدامها.
- ١٩-٢ على "العميل" أن يتأكد من أن رقم تعريفه الشخصي "PIN"، والتفاصيل الأمنية الخاصة به غير مكتوبة أو مسجلة (على سبيل المثال على هاتفه المحمول، أو على أي جهاز إلكتروني آخر) بطريقة يمكن فهمها بسهولة، أو استخدامها من قبل أي شخص آخر. ويجب على "العميل" أن يتبع أي إجراءات أمنية يطلبها منه "سيتي بنك" عندما يعطيه أو يتفق معه على أداة دفع، مثل التوقيع على "البطاقة" بمجرد استلامها (إذا كان عليها شريط للتوقيع)، ولا يجوز استخدام "البطاقة" إلا من قبل الشخص المذكور اسمه عليها.
- ١٩-٣ يجب على "العميل" وأي "صاحب حساب مشترك" الحفاظ على سرية أي تفاصيل أمنية في جميع الأوقات.
- ١٩-٤ يجب على "العميل" الاتصال ب"سيتي بنك" بأسرع وقت ممكن عبر "خدمة سيتي بنك الهاتفية"، أو أثناء ساعات العمل في أي من فروع "سيتي بنك" بعد اكتشافه أو اشتباهه فقدان أداة الدفع، أو دفاتر الشيكات، أو سرقتها، أو تعرضها لسوء الاستخدام إذا ما اشبه "العميل" في أن شخصاً آخر علم برقم تعريفه الشخصي "PIN"، أو كلمة المرور على "حسابه"، أو غير ذلك من المعلومات الأمنية، وإذا كان يعتقد "العميل" أن عمليات غير مصرح بها أجريت على "حسابه".
- ٥-١٩ إذا استخدم شخصاً آخر أداة الدفع، أو دفاتر الشيكات الخاص بالعميل، يكون "العميل" مسؤولاً عن كل الخسائر، غير أن "العميل" لن يكون مسؤولاً عن الخسائر التي تنشأ بعد إخطاره "سيتي بنك" باشتباهه في خرق أمن "حسابه"، أو احتمال اختراقه إلى حالات التدليس والاحتيال من جانب "العميل".
- ١٩-٤ إذا تم العثور على أداة الدفع، أو دفاتر الشيكات، أو أسيدي بعد الإبلاغ عن ضياعه، أو سرقة، يجب على "العميل" ألا يستخدمه، ويجب عليه التخلص من ضلعه، أو الأدوات بطريقة آمنة.
- ١٩-٤ إذا انتهت صلاحية أداة الدفع، أو إذا أبلغ عن فقدانها، أو سرقتها، أو تعرضها لسوء الاستخدام، يجوز إصدار أداة دفع جديدة بناءً على ما يقرره "سيتي بنك".

### ٢٠- المراقبة والتسجيل

- ٢٠-١ لضمان تنفيذ تعليمات "العميل" بدقة، ومن أجل تحسين الخدمة باستمرار، وكذلك للدواعي الأمنية، يجوز "لسيتي بنك" مراقبة و/أو تسجيل المكالمات الهاتفية والمكالمات الجماعية المرئية التي تجري مع "العميل". وللدواعي الأمنية أيضاً، يجوز "سيتي بنك" استخدام معدات التسجيل والبث والتوزيع المنقطة في مقر "سيتي بنك" وحوله، وتمتد كل التسجيلات مملوكة ملكية خاصة "لسيتي بنك".

### ٢١- خدمة سيتي بنك الهاتفية

- ٢١-١ جميع المعادلات الهاتفية، التي تجري مع "العميل" من خلال "خدمة سيتي بنك الهاتفية" تكون مسجلة، ويوافق "العميل" على أنه يجوز استخدام هذه المكالمات المسجلة من قبل "سيتي بنك" كدليل قضي أمام أي من المحاكم أو أي هيئة أخرى لتسوية النزاع في حالات النزاع؛ ولا يجوز إنكارها أو الطعن عليها من قبل "العميل".
- ٢١-٢ يتلقى "العميل" "سيتي بنك" في الاعتماد على: (أ) المواقف الخاصة بالأحكام والشروط المتعلقة بآي خدمات، أو منتجات بنكية، أو تسهيلات سواء كانت جديدة، أو قائمة، أو مطوية، و(ب) الاعتماد على التعليمات الشفهية الصادرة عن "العميل" عبر الهاتف، عند استخدام "خدمات سيتي بنك الهاتفية"؛ وهذه الحالة يتعهد "العميل" بما يلي:
  - ألا يتكرر صحة هذه المواقف، أو التعليمات الشفهية؛ و
  - إذا طلب "سيتي بنك" من "العميل"، أن يؤكد "العميل" أية مفاوضات، أو تعليمات شفهية كاتبة.
- ٢١-٢١ بدون "سيتي بنك" الحق في تعليق، أو إلغاء خدمات "سيتي بنك الهاتفية" في أي وقت سيبدو "العميل" غير مطمئن.

### ٢٢- المقاصة

- ١٢-٢ يجوز "لسيتي بنك" أن يستخدم أي رصيد دائن على أي "حساب" مفتوح "للعامل" لدى "سيتي بنك"، أو أي من "شركائه الشقيقة" (سواء كان حساباً مشتركاً، أو حساباً فردياً) لتخصيص أو رد أي أموال مستحقة على "العميل" إلى "سيتي بنك"، بما في ذلك "الأموال المحصلة"، وذلك على أي "حسابات" أخرى "للعامل" لدى "سيتي بنك" (سواء كان حساباً مشتركاً أو منفرداً)، ولا يجوز "لسيتي بنك" القيام بذلك إلا إذا كانت الأموال المستحقة على "العميل" مستحقة السداد فوراً، وإذا كان "سيتي بنك" ملزماً بدفع أي من "الأموال المحصلة" نيابة عن "العميل".
- ٢٢-٢ يجوز "لسيتي بنك" في أي وقت ودون حاجة لإخطار "العميل" بأن يخضع من "الحساب" أي مبلغ مستحق على "العميل" إلى "سيتي بنك"، بما في ذلك "الأموال المحصلة"، أو إن كان "الحساب" في ذلك الوقت مدينياً أو إذا كان ذلك الخصم سيؤدي إلى أن يصاب "الحساب" مدينياً.
- ٢٢-٢ يجوز "لسيتي بنك"، بناءً على تقديره وحده، أن يستخدم في أي وقت المبالغ الخاصة والمتاحة في أي حساب آخر مفتوح باسم "العميل" لدى "سيتي بنك" وذلك لتجنب الازدحام على المكشوف من "الرصيد المتاح". غير أن "سيتي بنك" لن يكون مسؤولاً عن أي عواقب تنشأ عن عدم استخدام المبالغ الخاصة المتاحة في أي حساب آخر، وتخصيص هذه المبالغ للرسوم والخصائص المتضمنة عليها في "معلومات أسعار الفائدة والرسوم".

### ٢٣- غلق الحساب وتحويله

- ١٢-٢٣ إغلاق الحساب من قبل "سيتي بنك"
- ١٢-٢٣ بالإضافة للحالات المذكورة في هذا العقد يجوز "لسيتي بنك" أن يعلق "حساب" "العميل" فوراً وبدون الحاجة إلى إخطار مسبق "للعامل" ما لم يكن هذا التصرف محظور بموجب "القانون"، في أي من الحالات التالية:
  - إذا كرر "العميل" الإخلال بهذا العقد، أو أخل به إخلالاً جسيماً؛ أو
  - إذا كان "سيتي بنك" يشتهه بشكل معقول أن "العميل" قد زوده بمعلومات زائفة، أو إذا كان "سيتي بنك" يشتهه بشكل معقول أن "حساب" "العميل" يستخدم لغرض غير قانوني؛ أو
  - إذا تصرف "العميل" بطريقة تنطوي على تعسف، أو تهديد تجاه موظفي "سيتي بنك"؛ أو
  - إذا قرر "سيتي بنك" في حدود المعقول بأن "العميل" لم يكن أولد بعد مهولاً للاحتفاظ بحسابه (على سبيل المثال إذا كان "العميل" يستخدم الحساب الشخصي لأغراض تتعلق بنشاط تجاري).
  - إذا قرر "سيتي بنك" بناءً على تقديره الخاص إغلاق "الحساب" للالتزام بأي من "القوانين واللوائح".
- إذا أصبح حساب "العميل" مكشوفاً دون تغطية بعد مطالبته بها وفي جميع الأحوال بعد مرور ٣٠ يوماً من كون الحساب مكشوفاً.
- في هذه الحالة يلتزم "سيتي بنك" بأن يرد إلى "العميل" أي مبالغ مستحقة على "سيتي بنك" "للعامل"، وذلك من خلال أي وسيلة يرى "سيتي بنك" أنها ملائمة (بما في ذلك إصدار شيك مصرفي باسم "العميل")، وذلك بعد خصم أي مبالغ محصلة، وأي فوائد ورسوم وخصائص وأي مبالغ مستحقة على "العميل" أو ملتزم "سيتي بنك" بأدائها نيابة عن "العميل".
- ٢٣-١٢٣ يجوز "لسيتي بنك" أن يعلق "حساب" "العميل"، أو أي من "حساباته"، في أي وقت وبأي أسباب أخرى يراها بناءً على تقديره وحده، وبدون ذكر للأسباب، وذلك بإخطار "العميل" قبل موعد الإغلاق بخمسة عشر يوماً، وفي حالة إرسال مثل هذا الإخطار، يعيد "سيتي بنك" أي مبالغ مستحقة على "العميل" بأي وسيلة يراها ملائمة (بما في ذلك إصدار شيك مصرفي باسم "العميل") بعد خصم أي مبالغ محصلة، وأي فوائد، ورسوم، وخصائص وأي مبالغ مستحقة على "العميل" أو ملتزم "سيتي بنك" بأدائها نيابة عن "العميل".
- ٢٣-١٢٣ إذا كان "سيتي بنك" يوفر "للعامل" فترة فائدة ثابتة على ودعة، يجوز "لسيتي بنك" ممارسة حقه بمقتضى الفقرة ٢٣-١٢٣ لتسليم الوديعة و"غلق" حساب "العميل" قبل أن تنتهي فترة الفائدة الثابتة.
- ٢٣-١٢٣ إذا أوقف "سيتي بنك" توفير منتج مصرفي "للعامل"، يحق "لسيتي بنك" أن يعلق "حساب" "العميل"، أو أن يعرض على "العميل" حساباً بديلاً مناسباً، أو منتج مصرفي آخر، وإذا لم يصدّر "العميل" تعليمات "لسيتي بنك" خلافاً لذلك، يحول "سيتي بنك" الأموال إلى ذلك الحساب عندما يعلق "حساب" "العميل" في الحالة الأولى أو الإبقاء على الحساب وتغيير المنتج المصرفي على أن يتحمل "العميل" الرسوم والخصائص المتضمنة عليها في "معلومات أسعار الفائدة والرسوم".
- ٢٣-١٢٣ إغلاق الحساب من جانب العميل
- ١٢-٢٣ يجوز "للعامل" إغلاق "حسابه" لأي سبب بدون رسوم، ويرد "سيتي بنك" إلى "العميل" أي أرصدة دائنة قائمة في "حسابه" في تاريخ الإغلاق، مع مراعاة الشروط التالية:
  - أن يعطّر "العميل" "سيتي بنك" بالإغلاق بإخطار مكتوب برغبته في إغلاق "حسابه" قبل الإغلاق بعشرة أيام عمل "أو الأقل"؛ و
  - أن يتخلص "العميل" من جميع الشيكات وأدوات الدفع الصادرة عنه؛ و
  - أن يرد "العميل" أي مبالغ دينها بها، "سيتي بنك"، بما في ذلك قيمة أي شيك، أو أي عمليات تتم باستخدام البطاقة، أو أي تعليمات أخرى بالدفع يكون "العميل" قد أصدرها، وأي "مبالغ محصلة" وأي رسوم أو فوائد محتملة لم يكن "سيتي بنك" قد سبها من "حسابه"؛ و
  - أن تكون الأحكام والشروط الخاصة بالحساب "سمح" "للعامل" باتخاذ هذا الإجراء.

### ٢٤- يقر "العميل"

- ١٢-٢٤ يقر "العميل" بأنه المسؤول الوحيد عن الحصول على الاستشارة الضريبية المستقلة فيما يخص أي عمليات يدخل طرفاً فيها بخصوص "الحساب"، ولا يعتبر أي ماعا ورد في هذا "العقد" بمثابة استشارة متعلقة بالضريبة.
- ٢٤-٢ يجب أن يتقصر استخدام "العميل" "لحسابه" على الاستخدام الشخصي فقط.
- ٢٤-٢ إذا كان "العميل" مقيماً خارج جمهورية مصر العربية، يجب عليه أن يتأكد من أن فتح حساب يمتثل لأي قوانين، أو لوائح، أو قواعد أخرى ملزمة بها في بلد الموطن أو الإقامة، بما في ذلك أي ضوابط مرتبطة بالضرائب، أو النقد الأجنبي، أو رأس المال، وكذلك بالنسبة لكل شروط الدفع، والأوضاع المالية، وإعادة التقارير، أو تقديم الطلبات التي تسري في بلد الموطن أو الإقامة.
- ٢٤-٢ يجب على "العميل" أن يتصل ب"سيتي بنك" فوراً، أو خلال ٣٠ يوماً على الأقل، إذا ما أصبح "العميل" في أي وقت في المستقبل مواطناً أمريكياً (ولا يسري هذا إذا كان "العميل" قد أخطر "سيتي بنك" بالفعل أنه شخص أمريكي عند فتح "الحساب")، وإذا حصل "العميل" على الجنسية الأمريكية، يجب عليه أن يعلن، ويبيد إلى "سيتي بنك" في أسرع وقت ممكن أي وثائق ضريبية أمريكية، أو وثائق إعانة أمريكية قد تسري عليه، والوثائق والمستندات التي قد يطلبها "سيتي بنك" من وقت إلى آخر.

### ٢٥- الخدمات الإلكترونية على الإنترنت

- ١٢-٢٥ تسمح "خدمة سيتي بنك عبر شبكة الإنترنت" ("الخدمة") "للعامل" بأن يزود "سيتي بنك" بتعليمات إلكترونية مستخدماً الكمبيوتر الشخصي الخاص به، أو هاتفه المحمول، أو جهازه الإلكتروني، و"رقم تعريف سيتي بنك على الإنترنت" ("e-PIN")، أو اسم المستخدم، وكلمة المرور كما تعد أدوات دفع.
- ٢٥-٢ يتعهد "العميل" بعدم استخدام أي خدمات إلكترونية متاحة على الموقع الإلكتروني لسيتي بنك، إن إبه مصر على الإنترنت بدون استعراض وقبول الشروط والأحكام الخاصة بتلك الخدمات.
- ٢٥-٢ تتيح الخدمات "للعامل" بناءً على تقدير "سيتي بنك" منفرداً؛ ويحق "لسيتي بنك" (في أي وقت وبدون إخطار، أو إعلان، أو إبطاء، أي أسباب) أن يوقف "الخدمات" كلياً أو جزئياً، سواء كان ذلك الإيقاف نهائياً أو مؤقتاً، بخلاف النظر عن الأسباب، ولا تتاح "الخدمات" حالياً إلا للعملاء من أصحاب الحسابات في أي فرع من فروع "سيتي بنك" في جمهورية مصر العربية.

- ٥-٢٥ يسمح بإرسال الرسائل القصيرة إلى الهاتف المحمول الخاص بالعميل، أو على بريد الإلكتروني. خدمات الرسائل التنبؤية (Citi Alert) ترسل إلى العملاء ممن لديهم اتصال بشبكات الهاتف الخليوي (GSM)، أو بالإنترنت.
- يقر "العميل" بمهله بأنه هاتفة التنبؤية يجب أن يكون مضموناً على وصية الاستقبال ليتمكن من استقبال الرسائل التنبؤية، إذا كان الهاتف مغلقاً، أو خارج نطاق الخدمة لأكثر من ٤٨ ساعة (اعتباراً من وقت إرسال الرسالة من قبل "سيتي بنك")، تعتبر عملية الإرسال/الإلغاء لاغية تلقائياً، ولا يتمكن "العميل" من استلامها.
- توفّر خدمة Citi Alert موقتاً في حالة الإخفاق في إرسال الرسائل التنبؤية إلى الهاتف المحمول "للعامل" لعشر مرات متتالية إلى أن يعيد "العميل" تشغيل خدمة Citi Alert.

- ٢٥-٢ إذا قرر "العميل" استخدام هذه الخدمة، يختار اسم مستخدم، وكلمة مرور، ويستخدم اسم المستخدم وكلمة المرور لضمان الهوية الرقمية "للعامل" على "خدمة سيتي بنك عبر شبكة الإنترنت".

- ٢٥-٢ يؤكد "العميل" عمله الكامل بأن استخدام اسم المستخدم، وكلمة المرور الخاصة به لها ذات الآثار القانونية الناجمة عن توقيع المستندات، وعليه بالتالي أن يوافق على ما يلي:
  - ٢٥-٢٥ لا يجوز "للعامل" الإصحاح عن اسم المستخدم، وكلمة المرور، وعليه أن يبذل العناية الواجبة بحيث لا يتم الإفصاح عن ذلك الرقم لأي شخص، أو من خلال أي شخص.
  - ٢٥-٢٥ يتحمل "العميل" المسؤولية بالكامل عن كل العمليات التي يؤديها مستخدماً اسم المستخدم، وكلمة المرور الخاصة به، سواء أجريت تلك العمليات بعلمه، أو بدون علمه، وفي حالة فقدان، أو سرقة اسم المستخدم، وكلمة المرور الخاصة بالعميل، أو أي حالة الإفصاح عنها لأي طرف آخر، يتحمل "العميل" المسؤولية عن إنعام أي عمليات غير مصرح بها إلى أن يتلقى "سيتي بنك" إخطاراً مكتوباً من العميل بقيدان/سرقة اسم المستخدم وكلمة المرور.

- ٢٥-٢٥ إذا فشل "سيتي بنك" في مسؤولية أيًا كانت عن أي احتيال، أو تدليس، أو استخدام غير مصرح به لاسم المستخدم، وكلمة المرور الخاصة بالعميل عبر الإنترنت.
- ٢٥-٢٥ يحتفظ "سيتي بنك" بحقه في رفض إجراء أي معاملة على حسابات "العميل" إذا رأى "سيتي بنك" -وفقاً ما يقرره منفرداً- أن اسم المستخدم، وكلمة المرور قد أساء، أو استخدموا لأغراض غير مصرح بها، وقرار "سيتي بنك" في هذه الحالة غير قابل للتفاوض أو الاحتجاج أو النزاع عليه.

- ٢٥-٢٥ يتحمل "العميل" مسؤولية عن الاحتفاظ على هاتفه المحمول، وببريد الإلكتروني، وكلمات مروره على أجهزته المختلفة.

- ٢٥-٢٥ يوافق "العميل" على أن التعليمات الصادرة عنه إلكترونياً من خلال "خدمة سيتي بنك عبر شبكة الإنترنت" ترتب عليها ذات الآثار القانونية التي ترتب على التعليمات التي يصدرها "العميل" كاتبة.

- ٢٥-٢٥ "العميل" على دراية وقناعة بأن "الخدمات" تعتمد على بنية تحتية، واتصالات، وهاتف خلوي، وخدمات إنترنت، وأن تلك الخدمات خاضعة لتأثير عوامل كثيرة تتضمن (ضمن الأشياء العنصرية) العوامل الجوية، والطبيعية، ولا يتحمل "سيتي بنك" أي مسؤولية عن أي خلل في الخدمات ناجم عن الغير، أو عن أسباب خارجة عن سيطرته، كما لا يتحمل "سيتي بنك" مسؤولية عدم الإحاطة/إرسال، أو التأخير في إرسال أي رسائل تنبؤية، أو أي أخطاء، أو خسائر، أو أي تغيير/تلفيق في نقل الرسائل التنبؤية/الرسائل والتعليمات إلى "العميل" عبر خدمات التنبؤ، أو شبكة الخدمات المصرفية الإلكترونية.

- ٢٥-٢٥ تغطي "الخدمات" كافة حسابات "العميل" من حسابات توفير، وحسابات جارية، وودائع، وفروض، وبطاقات ائتمان، وغيرها من الحسابات القائمة، أو الحسابات المزمع فتحها في المستقبل من قبل "العميل" لدى "سيتي بنك" في حدود العناية الواجبة، وأقصى الجهود المتاحة طبقاً ما يقدره "سيتي بنك" منفرداً.
- ٢٥-٢٥ تقدم "الخدمات" ميثاقاً: غير أن خدمة "Citi Alert" تخضع لرسوم اشتراك يحددها "سيتي بنك" بناءً على تقديره المنفرد بموجب "معلومات أسعار الفائدة والرسوم". ويتحمل "العميل" التكاليف الناشئة عن استخدام الإنترنت، وخط الهاتف، والهاتف المحمول منفرداً.

- ١٠-٢٥ بالنسبة إلى الحسابات المشتركة، على "سيتي بنك" أن يتبع "الخدمات" لجميع "أصحاب الحساب" شريطة أن يتلقى تعليمات مكتوبة بذلك. استخدام أي من "أصحاب الحساب" "لحساب" المشترك يلزم بقاء "أصحاب الحساب".

### ٢٦- الحوالة

- ١٢-٢٦ يجوز "لسيتي بنك" أن يحيل أي من حقوقه وزيمايه بموجب هذا العقد لأي شخص آخر، بما في ذلك أي من "الشركات الشقيقة لسيتي بنك" في أي دولة، سواء أن كانت محلية أو أجنبية.
- ٢٦-٢ يوافق "العميل" على أنه يجوز "لسيتي بنك" أن يقوم بحوالة جميع واجباته والتزاماته بموجب هذا العقد لأي شخص آخر، بما في ذلك أي من "الشركات الشقيقة لسيتي بنك" في أي دولة، سواء أن كانت محلية أو أجنبية، دون الحاجة للحصول على موافقة "العميل" المسبقة، وتخضع مثل هذه الحوالة لإخطار مسبق مدته ١٥ يوماً يتم إرساله من جانب "سيتي بنك" إلى "العميل".
- ٢٦-٢ لا يجوز "للعامل" أن يحيل أي من حقوقه، أو مسؤولياته، أو التزاماته بموجب هذا العقد لأي شخص آخر دون الحصول على موافقة "سيتي بنك" الكتابية المسبقة.

### ٢٧- إدخال تعديلات على هذا العقد

- ١٢-٢٧ تعديل أسعار الفائدة
- لا يغير "سيتي بنك" سعر الفائدة الثابت طوال المدة المتفق عليها.
- إذا كانت الفائدة التي يتعامل بها "العميل" ليست بسعر ثابت، يجوز "لسيتي بنك" أن يغير سعر الفائدة نتيجة لأي تغييرات فعلية، أو متوقعة نظراً على أي مما يلي:
  - قانون أو لائحة؛ أو
  - التكاليف التي يتحملها "سيتي بنك" بشكل المحول لتوفير "حساب" "العميل".
- كما يجوز "لسيتي بنك" أن يغير أي سعر فائدة بخلاف الفائدة ذات السعر الثابت لأسباب وجيهة غير متضمن عليها في الفقرة ١٢-٢٧.
- إذا أدخل "سيتي بنك" تغييراً للائتمالية لأي "قانون أو لائحة"، يجب أن يكون التغيير متناسباً تناسباً عادلاً مع تكلفة الائتمالية التي يتحملها نشاط "سيتي بنك" المصرفية، بحسب التغيير المقبول "لسيتي بنك". ويجب أن تكون التغييرات الأخرى متناسبة مع التغييرات في تكاليف "سيتي بنك". ولا يغير "سيتي بنك" أي سعر فائدة ولا يغير رسومه تعليمية ذات التكلفة ثابتة.
- يجوز إدخال التغييرات على أسعار الفائدة بخلاف سعر الفائدة الثابت بدون إخطار إذا كان التغيير في صالح "العميل". ويحدّد "سيتي بنك" المعلومات الموجودة على خدمة "سيتي بنك الهاتفية" وعلى الموقع الإلكتروني "سيتي بنك" خلال ثلاثة أيام عمل "من تاريخ التغيير".

## ٢٧- تعديل أسعار الصرف

• ما لم يكن "سيتي بنك" قد اتفق على سعر صرف ثابت مع "العميل" بالنسبة لعملية معينة، فإن سعر الصرف المستخدم في تحويل المدفوعات التي تؤدي بالعملية الأجنبية إلى، أو من "حساب" العميل، يكون هو سعر الصرف المرجعي الذي أخطر "سيتي بنك" العميل (بموجبته) أو يكون هامش أعلى أو أدنى من السعر إذا كان "سيتي بنك" قد أخطر "العميل" بذلك، ويجوز لسيتي بنك أن يدخل التغييرات على سعر الصرف المرجعي فوراً بدون إخطار.

• إذا كان سعر الصرف المرجعي المستخدم في أداء المدفوعات بالعملية الأجنبية محدد من قبل "سيتي بنك"، يجوز لسيتي بنك تغيير سعر الصرف المرجعي هذا في أي وقت.

## ٢٧-٢ تعديل شروط أخرى

• ما لم يتفق "سيتي بنك" على خلاف ذلك في "الشروط والأحكام الخاصة بالحساب"، يجوز لسيتي بنك أن يغير أي من الشروط الواردة في هذا العقد، أو في "الأحكام والشروط الخاصة بالحساب"، بما في ذلك إدخال شروط جديدة، لأي من الأسباب التالية:

- إذا رأى "سيتي بنك" في حدود المقول أنه بذلك يسهل الشروط والأحكام من حيث الفهم، أو إذا بدأ يتضح أكثر إنصافاً للعميل، أو أن التغيير لن يُلحق أي ضرر بالعميل؛
- لتعكس أي تغييرات في التكلفة التي يتحملها "سيتي بنك" في سبيل تقديم الخدمات إلى "العميل" (إذا كان التغيير يعكس التغيير في التكاليف التي يتحملها "سيتي بنك")؛
- لمرعاة القرار الصادر عن أي محكمة، أو سلطة، أو جهة تنظيمية، أو أي جهة معاملة؛
- بسبب ما يدخل من تعديلات على أي قانون أو لائحة قواعد الممارسة، أو طريقة تنظيم "سيتي بنك"؛
- بسبب التغييرات في التكنولوجيا؛

• لا تعكس التغييرات في هيكل "شركات المجموعة" أو؛

• لتغطية أي تطور أو تغيير في الخدمات التي يقدمها "سيتي بنك" بموجب هذا العقد.

- يجوز "سيتي بنك" أن يغير رسومه ومصاريفه، أو أن يستحدث رسومًا ومصاريفًا جديدة، إذا وقع تغييراً (أو كان "سيتي بنك" يتوقع بشكل مقبول أن سيكون هناك تغييراً في)؛
- التكاليف التي يتحملها "سيتي بنك" في سبيل أداء النشاط الذي تستحق عنه، أو تستحق عنه الرسوم أو المصاريف؛ أو
- أي قانون أو لائحة.

• يجب أن يكون أي تغيير أو أي استحداث لأي رسوم أو مصاريف جديدة متناسباً بشكل منصف، وبحسب ما يقدره "سيتي بنك" في حدود المقول، من أثر التغيير الأساسي في التكاليف التي يتحملها "سيتي بنك".

• يجوز لسيتي بنك أن يغير رسومه ومصاريفه لسبب وجيه غير وارد في هذه الفقرة ٢٧.

• طوال الفترة التي يستلعب فيها "العميل" إنهاء العقد بدون رسوم (أو التي يوافق فيها "سيتي بنك" على التنازل عن أي رسوم تسري خلالها كذلك)، يجوز لسيتي بنك أن يغير أي من الشروط، وأي من رسوم "سيتي بنك" لأي سبب بخلاف المذكور أعلاه.

## ٢٧-٣ إخطار العميل بالتعديلات

• باستثناء التعديلات التي تدخل على أسعار الفائدة، أو أسعار الصرف التي يعتمدها "سيتي بنك" بدون إخطار (انظر الفقرتين ١٢٧ و ٢٢٧)، يخطر "سيتي بنك" "العميل" شخصياً بالتعديلات قبل سريان التغيير بسبعة أيام على الأقل.

• عندما يخطر "سيتي بنك" "العميل" بأي تعديل، يجب عليه أن يخطر بتاريخ سريان مثل هذا التغيير، طالما أخطر "العميل" بالتعديل على أحدث عنوان له لدى "سيتي بنك". يُعتبر "العميل" قد قبل التعديل في ذلك التاريخ، ما لم يخطر "سيتي بنك"، قبل ذلك التاريخ، برغبته في ضيق العقد، وعدم قبول التعديل، ولا يطبق "سيتي بنك" أي رسوم فسخ للعقد، إذا ما ضح "العميل" العقد في هذه الحالة.

## ٢٨- المسؤولية

١٢٨-١ لا يعد "سيتي بنك" مسؤولاً إزاء "العميل" عن عدم أداء التزاماته بموجب هذا العقد نتيجة لأي أحداث غير متوقعة خارجة عن سيطرته مثل عطل أي آلة، أو تعطل نظام معالجة البيانات، أو رابط نقل البيانات، أو أي إجراء آخر يتخذ داخل القطاع المصرفي، أو أي شيء خارج عن تحكمه المقبول، أو تحكم أي من "ممثليه".

١٢٨-٢ لا يتحمل "سيتي بنك" أي مسؤولية إزاء "العميل" عن عدم أداء التزاماته بموجب هذا العقد إذا كان أداء ذلك الالتزام من شأنه أن يضع "سيتي بنك"، أو أي من "شركاته الشقيقة"، أو أي من "ممثلهم" في موضع خرق لأي قانون أو لائحة.

١٢٨-٣ لا يتحمل "سيتي بنك" أي مسؤولية إزاء "العميل" في أي من الظروف التالية:

- خسارة النشاط التجاري، أو خسارة السمعة التجارية، أو فوات الفرصة، أو خسارة الأرباح؛
- أي خسارة يتكبدها "العميل" لم يكن في قدرة "سيتي بنك" توقعها في حدود المقول عندما أصدر "العميل" إلى "سيتي بنك" تعليمات بموجب هذا العقد؛
- حالات القوة القاهرة بما في ذلك القيود الواردة على التحول أو النقل أو المصادرة أو التعديلات الإيجابية أو عدم توفر أي نظام اتصال أو مقاصة أودع أو بنك أو الأحداث التي تخرج عن نطاق سيطرة "سيتي بنك"؛ أو
- الأضرار التي لا ترجع في سببها إلى "سيتي بنك" مفترداً.

## ٢٩- استخدام المعلومات السرية وتبادلها

٢٩-١ لكي يتمكن "سيتي بنك" من تقديم المنتجات البنكية والخدمات المصممة خصيصاً للعميل، يجمع "سيتي بنك"، ويستعرض كل المعلومات، بما في ذلك المعلومات السرية، التي:

- يعطيها "العميل" لسيتي بنك "أو أي من" شركاته الشقيقة" أو لأي من "شركات المجموعة" الأخرى؛
- يحصل عليها "سيتي بنك" أو أي من "شركاته الشقيقة" أو "شركات المجموعة" الأخرى عن "العميل" شخصياً فيما يتعلق بهذا العقد وأي حسابات أو منتجات بنكية وخدمات يحصل عليها "العميل" من "سيتي بنك"، والتي يحصل "سيتي بنك" عليها من الغير مثل هيئات التصنيف الائتماني، وجهات مكافحة التلدين، و"شركات المجموعة".

٢٩-٢ تساعد "المعلومات السرية" "سيتي بنك" على تطوير والاحتفاظ بصورة محدثة عن "العميل" كقرد، ووافق "العميل" على أن يستخدم "سيتي بنك"، أو أي من "شركاته الشقيقة" و"شركات المجموعة" "المعلومات السرية" لإعلام "العميل" بالادوات البنكية، والخدمات الأخرى، وكذلك العروض الخاصة (بما فيها تلك التي يقدمها الغير، التي يعتقد "سيتي بنك"، أو أي من "شركاته الشقيقة" أو "شركات المجموعة"، أنها قد تهم "العميل". ويجوز لسيتي بنك أن يخطر "العميل" بهذه الأدوات، والخدمات، والعروض باستخدام وسائل متعددة، بما فيها البريد، والفاكس، أو الاتصالات الإلكترونية، مثل الهاتف، والرسائل القصيرة، والبريد الإلكتروني.

٢٩-٣ يحتفظ "سيتي بنك" بالمعلومات السرية الخاصة بالعميل، وينصح عنها لأي من "شركاته الشقيقة" أو "شركات المجموعة" الأخرى، ويستخدم "سيتي بنك"، أو أي من "شركاته الشقيقة" و"شركات المجموعة" معلومات "العميل" فيما يلي:

- للظفر في أي طلب يقدمه "العميل" إلى "سيتي بنك"، أو أي من "شركاته الشقيقة" أو "شركات المجموعة"؛
- للتدقيق من هوية "العميل"، وهوية زوجة أو شريكه/شريكة؛
- لإدارة حسابات "العميل" لدى "سيتي بنك"، أو أي من "شركاته الشقيقة" أو "شركات المجموعة"، وتشغيلها، بما في ذلك إجراء التقييم الائتماني، واتخاذ القرارات المتعلقة بالائتمان؛

• ومعاً للتجربة، والتدليس، والاحتيال؛ وضماناً لاسترداد الدين (بما في ذلك تتبع "العميل" إذا لم يحصل "سيتي بنك" على تفاصيل محدثة عن "العميل")؛

• لأغراض التقييم، والتحليل الإحصائي لأعمال "سيتي بنك"؛

• لاستيفاء الأغراض الواردة في الفقرتين ٢٥ و ٢٢٩.

٢٩-٤ يجوز لسيتي بنك "أو أي من" شركاته الشقيقة" أو "شركات المجموعة" الأخرى الحصول على "معلومات سرية" خاصة "بالعميل" من هيئات التصنيف الائتماني، وهيئات مكافحة التلدين، والإفصاح عن تلك المعلومات لتلك الهيئات والجهات أو إلى أي سلطة أخرى، سيقوم "سيتي بنك" بالتصديق عن تفاصيل "العميل" لدى هيئات التصنيف الائتماني، وهيئات منع الاحتيال وأي سلطة أخرى عند فحص طلب "العميل"، وفي أثناء مدة علاقته "بالعميل".

• وتفيد عمليات البحث في التصنيف الائتماني في ملف "العميل" لدى الهيئة أو "السلطة" المعنية، إذا أجرى عدد من عمليات البحث خلال مدة زمنية قصيرة، قد يؤثر هذا سلباً على طلبات القروض الأخرى التي قد يقدم بها "العميل".

٢٩-٥ إذا ما تم الإلزام بمعلومات غير دقيقة وتم اكتشاف حالة تدليس، تمرد التفاصيل إلى هيئات منع التدليس والاحتيال، وغيرها من المنظمات، والجهات والسلطات المعنية بمنع الجرائم والتدليس، ويجوز لهيئات تنفيذ القانون الإطلاع على هذه المعلومات، واستخدامها.

٢٩-٦ يوافق "العميل" أيضاً على أنه يجوز لسيتي بنك "أو أي من" شركاته الشقيقة" أو أي من "شركات المجموعة" أو أي من "ممثلهم" (سواء كانوا في مصر أو بدولة أجنبية) أن يحتفظ بالمعلومات السرية الخاصة "بالعميل" في أي شكل، أو يفضح عنها إلى:

- مقدم للخدمات من الغير، بما في ذلك شركات تأمين "سيتي بنك"، الذين وافقوا على المحافظة على السرية التامة "المعلومات السرية"؛
- الموردون المرتبطون "سيتي بنك" بحسب حاجتهم إلى "المعلومات السرية" لتقديم منافع أو خدمات إضافية للعميل؛
- المشاركون في أي شبكة مستخدمة من قبل "سيتي بنك"، بما في ذلك على سبيل المثال وليس الحصر، مقدموا الخدمات من الغير؛
- أي بنك، أو مؤسسة مالية، أو شركة يجوز لسيتي بنك "حالة، أو نقل حقوقه و/أو واجباته لها بموجب هذا العقد؛
- أي سلطة "وذلك للالتزام بأي من" القوانين واللوائح".

تسري موافقة "العميل" تلك الإفصاح من جانب "سيتي بنك" بغض النظر عن أي عقود عدم الإفصاح المطبقة، ويقر "العميل" أنه يجوز نقل المعلومات السرية إلى دول لا تتمتع بقوانين صارمة فيما يتعلق بحماية خصوصية المعلومات.

٢٩-٧ بعض قرارات "سيتي بنك" تصدر تلقائياً، بناءً على المعلومات التي تقع في حيازة "سيتي بنك" عن "العميل". إذا رغب "العميل" في أن تراجع "سيتي بنك" أي من القرارات التي اتخذها بخصوص "العميل" (سواء كان ذلك بشكل الكتروني لتفاني أم لا)، ليرجى من "العميل" إعلام "سيتي بنك" خلال سبعة أيام تقويمية من تاريخ إخطاره بتلك القرارات.

## ٣٠- الإخطارات والمراسلات

٣٠-١ ما لم ينص في هذا العقد على خلاف ذلك صراحة، يجوز لسيتي بنك أن يرسل إلى "العميل" أي معلومات تتعلق "بحسابه"، أو بأي من الخدمات والمنتجات البنكية التي يقدمها "سيتي بنك"، عن طريق البريد، أو البريد الإلكتروني، أو الفاكس، أو الهاتف، أو الرسائل القصيرة، أو خدمة سيتي بنك الهاتفية، أو أي وسيلة الكترونية أخرى يحددها "سيتي بنك".

٣٠-٢ يعتبر "سيتي بنك" عنوان "العميل" المسجل، وأرقام هاتفه، أو عنوان بريده الإلكتروني صحيحاً، ويعتبر أن "العميل" يتابع هذه البيانات بطريقة منتظمة، ما لم يخطر "العميل" شخصياً، ويغير ذلك بموجب تعليمات مكتوبة وموقعة. وأي إخطارات، أو مراسلات ترسل على تفاصيل الاتصال المسجلة الخاصة بـ "العميل"، تعتبر قد سلّمت "للعامل" شخصياً.

٣٠-٣ تم إخطار "صاحب الحساب"، كما أنه على راية إبلاغ بأن إرسال تلك المراسلات عن

طريق ذلك الوسائل (مثل الفاكس، أو البريد الإلكتروني، أو رسائل الهاتف القصيرة) أو المكالمات الهاتفية) غير آمن فيما يتعلق بالمعلومات السرية، وأن هذا من شأنه تعريض الراسل إلى خطر الاستخدام غير المرخص، أو تغيير البيانات، أو استخدامها بدون إذن، لا يتحمل "سيتي بنك" أي مسؤولية مالية في هذه الحالة، ولا يتحمل أي مسؤولية عن سوء استغلال المعلومات، أو أي كلافيف، أو أضرار تلحق بأي طرف نتيجة لأي أخطاء، أو تأخير، أو مشكلات تنجم عن إرسال المراسلات، أو نتيجة للاتصالات غير الآمنة؛ ويتحمل "صاحب الحساب" مفترداً مخاطر استخدام وسائل الاتصال المذكورة.

## ٣١- أحكام عامة

٣١-١ قد تكون هناك ضرائب، أو تكاليف أخرى غير مفروضة من قبل "سيتي بنك"، أو غير مدفوعة من خلاله.

٣١-٢ كل الالتزامات التي تنشأ بموجب هذا العقد لا يؤديها إلا "سيتي بنك" إن إياه، مصر، وذلك طبقاً للقوانين المعمول بها في جمهورية مصر العربية حيث يقع الفرع (بما في ذلك الإجراءات الحكومية، والأوامر، والقرارات، واللوائح). فضلاً عما تقدم، فإن التزامات المتعلقة بالعملية الأجنبية تعد مشروطة بتوافر العملة الأجنبية لدى "سيتي بنك" إن إياه، مصر، بحسب ما يقدره البنك مفترداً بناءً على تقديره المنفرد، ولا يجوز تفسير أي من النصوص الواردة في هذا العقد على أنها تشن أي التزام أو مسؤولية على "شركات المجموعة"، أو المقر الرئيسي في نيويورك، الولايات المتحدة الأمريكية.

٣١-٣ إذا قررت أي "سلطة" عدم سريان أي من نصوص هذا العقد، أو عدم قانونيته، أو عدم قابليته للتطبيق، فإن ذلك لن يؤثر بأي طريقة على نفاذ أو قانونية أو تطبيق بقية نصوص هذا العقد.

٣١-٤ إذا لم يتم ممارسة "سيتي بنك" لأي من صلاحياته، أو حقوقه في التوكيف بموجب هذا العقد، أو تأخره وذلك، لا يعتبر تنازلاً من جانبه عن تلك الحقوق، ولا تعوق الصلاحيات ما لم يكن هذا التنازل صريحاً ومكتوباً، ولا تعوق الممارسة الجزئية لأي من صلاحيات "سيتي بنك"، أو حقوقه، أو حقوقه في التوكيف، ممارسته الكاملة فيما بعد.

٣١-٥ إذا لم يتم "العميل" باستيفاء المستندات اللازمة التي يطلبها "سيتي بنك"، أو التي تكون لازمة بموجب أي من "القوانين واللوائح"، لسيتي بنك "الحق، بناءً على تقديره مفترداً، إلا قبل إجراء أي عمليات مصرفية "للعامل" على حسابه، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الإيداع في الحساب، بدون إيداع أسباب لذلك.

٣١-٦ يوافق "العميل" على اتباع جميع التعليمات الصادرة من قبل "سيتي بنك" من وقت لآخر وبالتزام تلك التعليمات، كما يوافق "العميل" أيضاً على أن يقدم الوثائق وأن يوفر المعلومات المطلوبة من قبل "سيتي بنك" من وقت لآخر ويلتزم بتحديث هذه المعلومات وفقاً لتعليمات "سيتي بنك" من وقت لآخر، لتمكين "سيتي بنك" من الالتزام بأي من "القوانين واللوائح".

٣١-٧ يوافق "العميل" على أنه يجوز لسيتي بنك " (أو أي من "شركاته الشقيقة" أو أي من "مقدمي الخدمات من الغير" لديهم)، دون الحاجة إلى إخطار "العميل"، استقطاع أو خصم من "الحساب" أي مبلغ إجمالي لأي تكاليف أو رسوم أو نفقات يدفعها "سيتي بنك"، أو أي من "المبالغ المحصلة"، والتي تكون من اللازم استقطاعها أو خصمها فيما يتعلق بأي مدفوعات "للعامل" أو أي مدفوعات من أو إلى "حساب العميل"، وذلك للالتزام بأي من "القوانين أو اللوائح". كما يجب سداد أي مبلغ "محصول" "للسلطة" المعنية في الأوقات المحددة ووفقاً للمتطلبات المتعلقة بمثل هذا السداد، ويتم إخطار "العميل" بأي "مبالغ محصلة" في أقرب وقت ممكن عملياً. يقر "العميل" بأن "سيتي بنك" لن يكون ملزماً بتعويض "العميل" عن أي مبالغ تم استقطاعها أو خصمها من جانب "مقدم الهيكل الأساسي للدفع"، وفي حالة ما إذا قام "سيتي بنك" أو أي من "شركاته الشقيقة" أو أي من "مقدمي الخدمات من الغير" بدفع من الأموال الخاصة به أو في حالة ما إذا كان أو سيكون ملزماً بدفع أي مبالغ لأي "سلطة" بالنسبة إلى مبلغ كان من المفترض أن يكون (ولكنه لم يكن) مبلغ محصل، فسيقوم "العميل" بتعويض "سيتي بنك" عن ذلك المبلغ، بالإضافة إلى أي فوائد أو غرامات مفروضة عليه. ويقر "العميل" بأنه مدرك بأن "سيتي بنك" غير ملتزم بالطلعن في صحة أي أمر من جانب أي "سلطة" مثل هذا الدفع.

٣١-٨ تم إبرام هذا العقد باللغتين الإنجليزية والعربية، وكل المعلومات التي ترسل إلى "العميل" أو الإخطارات التي توجه إليه بموجب هذا العقد تحرر باللغة العربية بصفة أولية، غير أن "سيتي بنك" سيحاول تزويد العميل بترجمة غير رسمية لتلك المراسلات والإخطارات، وفي جميع الأحوال تسري اللغة العربية في حالة أي خلاف بين النص العربي والإنجليزي.

٣١-٩ يخضع هذا العقد للقوانين المعمول بها في جمهورية مصر العربية؛ ويتم تسوية أي نزاع ينشأ فيما يتعلق بهذا العقد بمعرفه المحاكم المختصة في القاهرة.

## ٣٢- الإقرارات

٣٢-١ يقر "العميل" بأن أي منتجات بنكية، أو حسابات مقدمة من "سيتي بنك" متاحة له بناءً على مصلحته/استفساره/طلبه بدون أي إلتماس من جانب "سيتي بنك" إن إياه، مصر، أو موظفيه.

٣٢-٢ يقر "العميل" بأنه في حالة تغيير محل إقامته، أو جنسيته، أو محل عمله، تقع مسؤولية إعلام "سيتي بنك" بتلك التغييرات على عاتق "العميل"؛ وتأثر معاملات "العميل" بتلك التغييرات، ويجب عليه الامتنال لجمع "القوانين واللوائح" المعمول بها تبعاً لذلك.

٣٢-٣ إن لم يكن "العميل" مصرياً، يقر ويؤكد أنه أجرى و/أو حصل على كل الإخطارات، والتصاريح، والموافقات المطلوبة من الجهات الحكومية، و/أو التنظيمية والرقابية المختصة، في بلد إقامة "العميل"، و/أو بلده الأم لإقامة علاقة مصرفية مع "سيتي بنك"، والمحافظة عليها.

Customer's Signature

[Blank signature line]

توقيع العميل

Date

/ /

/ /

التاريخ

Account Officer:

[Blank account officer name line]